

que atorga la nova nacionalitat per a tots els actes que siguin susceptibles de produir efectes jurídics directes en aquest. En tot el que no sigui incompatible amb aquesta disposició, també s'aplica a aquestes persones la legislació de la seva nacionalitat d'origen.

Article 3

Les persones beneficiàries pel Conveni tenen el dret d'obtenir i renovar els seus passaports i altres documents d'identificació en qualsevol dels dos països o en tots dos alhora.

Article 4

Aquest Protocol s'aplica provisionalment des de la data de la seva signatura i entra en vigor de manera definitiva el primer dia del segon mes següent a aquell en què les dues parts es comuniquin que han complert els tràmits interns que preveu la legislació dels dos països.

Aquest Protocol té la mateixa vigència que el Conveni del qual forma part.

Subscrit a Santo Domingo de Guzmán el dos d'octubre de dos mil dos, en dos exemplars en idioma espanyol; ambdós textos són igualment vàlids i autèntics.

Pel Regne d'Espanya,
Jaime Lacadena e Higuera,
Director general de Política
Exterior per a Iberoamèrica

Per la República Dominicana,
Hugo Tolentino Dipp,
Secretari d'Estat
de Relacions Exteriors

Aquest Protocol s'aplica provisionalment des del 2 d'octubre de 2002, data de la seva signatura, segons estableix l'article 4.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 11 d'octubre de 2002.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

CAP DE L'ESTAT

22187 LLEI 40/2002, de 14 de novembre, reguladora del contracte d'aparcament de vehicles. («BOE» 274, de 15-11-2002.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.

Sapigheu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

La realitat social imposa la consideració legal de la relació jurídica establerta al voltant de la figura de l'aparcament dels vehicles de motor, atesa la massificació del fenomen, i també els problemes que deriven de la falta d'un desplegament legislatiu específic.

En aquest sentit, la jurisprudència reclama la conveniència de la regulació específica esmentada per evitar els problemes que deriven a l'hora d'incardinar la regulació de l'aparcament en diverses figures contractuals del nostre ordenament civil. La dificultat que això comporta genera un ampli marge d'inseguretat perquè no delimita de manera específica les responsabilitats res-

pectives d'empresaris i usuaris, especialment davant l'important nombre de casos que la massificació esmentada abans comporta en les conseqüències jurídiques de l'aparcament.

Per això, aquesta Llei delimita, en primer terme, quins són els aparcaments objecte d'aquesta Llei, i els distingeix d'aquells que, pel fet de tenir menys transcendència, es poden tractar a l'empara de l'ordenament d'altres figures contractuals. L'aparcament públic és el que origina més conflictivitat i és a aquest fet específic al que pretén donar resposta aquesta Llei.

Especialment s'aborda la regulació imprecisa de la responsabilitat del titular de l'aparcament referent a la restitució del vehicle i els seus accessoris o altres efectes, en termes que recullen i resolen els criteris i els dubtes plantejats per la jurisprudència. D'altra banda, en regular-se les obligacions d'empresaris i usuaris, es delimiten «a sensu contrario», els drets que per a cadascun d'aquests col·lectius s'originen de la relació jurídica que comporta l'aparcament. I tot això es fa en termes que s'acomoden a les característiques atípiques que precisament la doctrina ha distingit en els aparcaments.

CAPÍTOL I

Àmbit de la Llei

Article 1. Àmbit d'aplicació.

Aquesta Llei estableix el règim jurídic aplicable als aparcaments en els quals una persona cedeix, com a activitat mercantil, un espai en un local o recinte del qual és titular, per a l'estacionament de vehicles de motor, amb els deures de vigilància i custòdia durant el temps d'ocupació, a canvi d'un preu determinat en funció del temps d'estacionament.

Article 2. Aparcaments exclosos.

Queden exclosos de l'àmbit d'aplicació d'aquesta Llei:

- Els estacionaments a les anomenades zones d'estacionament regulat o a la via pública, tant si exigeixen el pagament de taxes com si no se'n meriten.
- Els estacionaments que es facin en locals o recintes dependents o accessoris d'altres instal·lacions, o que siguin gratuïts, i
- Qualsevol altres que no compleixin els requisits que assenyalava l'article 1.

CAPÍTOL II

Dels drets i les obligacions de les parts

Article 3. Obligacions del titular de l'aparcament.

1. En els aparcaments objecte d'aquesta Llei, el titular:

- Ha de facilitar a l'usuari al qual es permet l'accés un espai per a l'aparcament del vehicle.
- Ha de lliurar a l'usuari un justificant o resguard de l'aparcament, en què s'especifiqui el dia i l'hora de l'entrada quan això sigui determinant per a la fixació del preu. En el justificant s'ha de fer constar, en tot cas, la identificació del vehicle i si l'usuari fa el lliurament o no al responsable de l'aparcament de les claus del vehicle.
- Ha de restituir al portador del justificant, en l'estat en què li hagi estat lliurat, el vehicle i els components i els accessoris que hi estiguin incorporats de manera funcional —de manera fixa i inseparable— i siguin habi-

tuals i ordinaris, per la seva naturalesa o valor, al tipus de vehicle de què es tracti.

En tot cas, els accessoris no fixos i extraïbles, com ara radiocassets i telèfons mòbils, han de ser retirats pels usuaris, i, en cas de manca, no afecta el titular de l'aparcament la responsabilitat sobre la restitució.

d) Ha d'indicar de manera fàcilment perceptible els preus, els horaris i les normes d'ús i funcionament de l'aparcament, que pot establir lliurement.

e) Ha de disposar d'impressos de reclamacions.

2. Els titulars dels aparcaments que disposin d'un servei especial per a això, poden acceptar i responsabilitzar-se també de la restitució d'altres accessoris diferents dels assenyalats al primer paràgraf de l'apartat 1.c) d'aquest article, així com dels efectes, els objectes o els estris introduïts per l'usuari al seu vehicle, quan:

a) Hagin estat declarats expressament per l'usuari a l'entrada de l'aparcament i el responsable d'aquest n'accepti la custòdia.

b) L'usuari observi les prevencions i les mesures de seguretat que se li indiquin, inclosa la de l'aparcament del vehicle o el dipòsit dels efectes, a la zona o el lloc que estigui habilitat a aquest efecte per a la seva vigilància.

En aquesta mena d'aparcaments, a l'exterior hi ha d'haver informació suficient que permeti identificar la prestació del servei especial.

3. En els casos que preveu l'apartat anterior, el titular de l'aparcament pot establir preus diferents o complementaris per a la guarda i vigilància dels efectes la custòdia dels quals accepti.

Article 4. *Deures de l'usuari.*

En els aparcaments objecte d'aquesta Llei, l'usuari:

a) Ha d'abonar el preu fixat per a l'aparcament, abans de retirar el vehicle.

b) Ha d'exhibir el justificant o el resguard de l'aparcament o acreditar en cas de pèrdua el seu dret sobre el vehicle per procedir a retirar-lo.

c) Ha de declarar, en els casos que preveu l'apartat 2 de l'article 3, els accessoris especials i els estris introduïts en el vehicle; estacionar i dipositar-los, si s'escau, en els llocs i amb les mesures indicades a aquest efecte, i observar les altres prevencions que estableixi per a aquests casos el titular de l'aparcament.

d) Ha de seguir les normes i les instruccions del responsable de l'aparcament respecte a l'ús i la seguretat d'aquest, els seus empleats i usuaris.

Article 5. *Responsabilitats.*

1. El titular de l'aparcament ha de respondre, tant davant l'usuari com davant el propietari del vehicle, dels danys i perjudicis que, respectivament, els ocasioni l'incompliment, total o parcial, de les obligacions que preveu la Llei.

Correlativament, l'usuari és responsable davant l'empresari i els altres usuaris dels danys i perjudicis que els causi per incompliment dels deures o per imperícia en la conducció del vehicle dins del recinte.

2. El propietari del vehicle que no en sigui l'usuari respon solidàriament dels danys i perjudicis causats per aquell, llevat quan l'aparcament s'hagi fet amb el lliurament de les claus del vehicle al responsable de l'aparcament.

3. El titular de l'aparcament té el dret de retenció, davant qualssevol persones, sobre el vehicle en garantia del pagament del preu de l'aparcament.

4. En relació amb la reclamació d'indemnitzacions per danys i perjudicis contra el titular de l'aparcament, l'usuari pot sol·licitar la mediació i l'arbitratge de les juntes arbitrials de consum, d'acord amb el que disposa la Llei 36/1988, de 5 de desembre, d'arbitratge.

Article 6. *Retirada del vehicle.*

El titular de l'aparcament pot utilitzar el procediment que preveu l'article 71 del text articulat de la Llei sobre trànsit, circulació de vehicles de motor i seguretat viària quan un vehicle estigui estacionat de manera continuada al mateix lloc de l'aparcament per un període de temps superior a sis mesos, de manera que racionalment se'n presumeixi l'abandonament, pel seu estat, pels desperfectes que tingui i que en facin impossible el desplaçament per mitjans propis, pel fet de no tenir plaques de matriculació o, en general, pels signes externs que facin presumir la falta d'interès del propietari en la seva utilització.

Correspon al titular de l'aparcament la prova de l'abandonament del vehicle i del transcurs del període de sis mesos.

Article 7. *Règim supletori.*

Respectant, en tot cas, el que estableix aquesta Llei, els aparcaments es regeixen, en cas de manca, per la voluntat de les parts i supletòriament pel que disposen les disposicions generals de les obligacions i els contractes i pels usos i els costums del lloc.

Disposició addicional única.

Les administracions públiques, en l'esfera de les seves competències respectives, han de vigilar especialment que les disposicions legals i reglamentàries en matèria de promoció de l'accessibilitat i eliminació de barreres siguin aplicables a aquests espais.

Les administracions públiques, en col·laboració amb el Consell Estatal de Persones amb Discapacitat, han de promoure la incorporació de mecanismes d'avís homologats que emetin senyals òptics i sonors, perceptibles des de la via pública, en els accessos als aparcaments i garatges el volum de trànsit rodat o la perillositat objectiva dels quals ho aconselli, en consideració a les persones amb dificultats auditives i/o visuals.

Disposició derogatòria única.

Queden derogades les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que estableix aquesta Llei.

Disposició final primera.

Als efectes d'aquesta Llei, es considera relació contractual la que s'estableixi entre el titular de l'aparcament i el del vehicle, quan aquest hagi estat dipositat en compliment d'un mandat judicial o administratiu, i es reserva l'acció directa del titular de l'aparcament davant la persona titular del vehicle.

Disposició final segona.

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 14 de novembre de 2002.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ